פרשיות באגרות הראי"ה

ההזמנה לרבנות ירושלים (תרע"ח–תרע"ט)

אלול תרע"ח – אייר תרע"ט (1918–1919)

5 אגרות

הסיפור, האגרות לפי הסדר, ונוסח האגרות המלא

igrot.shlomo-aviner.net

הסיפור בקצרה

עם כיבוש ירושלים בידי הבריטים בסוף מלחמת העולם הראשונה פנה "הוועד הכללי כנסת ישראל" בירושלים אל הרב קוק, ששהה אז בלונדון, והזמין אותו לכהן כרבה של ירושלים. משרה זו הייתה מיותמת מאז פטירת הרב שמואל סלנט. עד המלחמה כיהן הרב קוק כרבה של יפו והמושבות.

חמש האגרות שבפרשה, ממרחשון תרע"ט ועד אייר תרע"ט, מראות איך התגבשה ההחלטה. הרב קוק מתנה את הסכמתו באחדות של כל הכוחות בעיר, וגם הספרדים בכללם, ושואל אם העול לפי כוחו. הוועד הכללי שולח לו כסף לנסיעה, והרב קוק מחליט "שתהי' פינתנו ישרה לירושת"ו". ובינתיים מגיע מברק גם מוועד העיר יפו, שמבקש שישוב אליה.

האגרות לפי הסדר

כרך ג', אגרת תתקיח: 1. לבנו הרצי"ה, בגי במרחשון תרע"ט: הוועד הכללי בירושלים שלח לו מעין כתב רבנות, עם הבטחת פרנסה בכבוד. הרב קוק השיב שאם טובת העיר דורשת זאת לא יימנע, אבל צריך שיתאחדו כל הכוחות: בתי הדין, ראשי המוסדות, המושבות, וגם הספרדים.

"מהועד הכללי דירושת"ו קבלתי מכתב כמו כתב רבנות בבקשה גדולה לקבלת המשרה ובהבטחה שמצדם יספיקו ככל הנדרש להנהגת הבית והסיפוק בכבוד הראוי"

כרך ג', אגרת תתקכח: 2. להוריו ולבנותיו, בה' בחנוכה תרע"ט: הוועד הכללי כתב לו שני מכתבים, וביקש מהרב הראשי הרץ לעזור לו בהשגת רישיון יציאה. הרב קוק משתוקק לקבוע את דירתו בירושלים, אבל אינו יודע אם העול לפי כוחו. מיפו לא קיבל שום פנייה.

"הנה עוד בחורף העבר כתב לי מזה הענין הרב ר' פסח צבי פרנק נ"י, וכתבתי לו פרטים אחדים, ומאז לא קבלתי מהם שום מכתב"

כרך ג', אגרת תתקנ: 3. לחברי הוועד הכללי כנסת ישראל בירושלים, בבי בניסן תרע"ט: תודה על מכתבם ועל דמי הנסיעה ששלחו, והודעה על תוכניתו לצאת לארץ ישראל בחודש אייר.

"הגיע לידי מכתבם הנכבד בצרוף הטשיק בן מאה לי"ש, תשואות חן חן למעכ"ת על רגשי החבה אשר בדבריהם ובמפעלם"

כרך ג', אגרת תתקנד: 4. להוריו, בי"ג בניסן תרע"ט: ההכרעה נפלה שתהיה פניהם מועדות לירושלים, מתוך תקווה לפעול בה בדרכי נועם ולהשפיע לטובה על כל שדרות היישוב בארץ.

"שתהי' פינתנו ישרה לירושת"ו. ונקוה בעה"י בכל האפשרות איך לכוין את הדברים באגודת אמת בדרכי נועם ועתרת שלו"

כרך ג', אגרת תתקנח: 5. לבנו הרצי"ה, בי"ב בעומר תרע"ט: ירושלים מכינה דירה ומשרד, אך גם ועד העיר יפו שיגר מברק בהול הדורש את שובו לרבנות יפו ומכין דירה; ההכרעה הסופית תיקבע עם בואו לארץ.

"הגיענו דעפעשע מועד העיר ביפו, שהם דורשים לבא שמה, ושהם מכינים דירה. ואנחנו לא נדע איך להחליט דבר עד בואנו שמה בחסדי השי"ת"

מה קרה אחר כך

בשנת תרע"ט (1919) חזר הרב קוק לארץ ישראל ונתמנה לרבה של ירושלים. כעבור שנתיים, בשנת תרפ"א (1921), נבחר לרב הראשי האשכנזי הראשון של ארץ ישראל.

מה מלמדת הפרשה

אחדות כתנאי. הרב קוק מוכן לקבל את המשרה אם טובת העיר דורשת זאת, ובלבד "שיתאחדו בענין כל הכחות שבעיה"ק" - וגם הספרדים (כרך ג', אגרת תתקיח).

רבנות בדרכי נועם. "ונקוה בעה"י בכל האפשרות איך לכוין את הדברים באגודת אמת בדרכי נועם ועתרת שלו" (כרך ג', אגרת תתקנד).

לא להחליט מרחוק. כשגם יפו ביקשה שישוב אליה, כתב הרב קוק: "ואנחנו לא נדע איך להחליט דבר עד בואנו שמה" (כרך ג', אגרת תתקנח).

הרב שלמה אבינר על הפרשה

שני מקורות מובאים בספרי הרב על הרקע להזמנת הרב קוק לירושלים. הרצי"ה סיפר שהחפץ חיים, שהבין שהגאולה דורשת גם הנהגה ציבורית ממשית, דרש מהרב קוק שיסכים לכהן ברבנות בירושלים. והרב חרל"פ כתב שבגלל פעולותיו של הרב קוק בכל שכבות העם, כמו במסע המושבות, השתדלו ישרי הלב בירושלים להביא אותו לרבנות העיר. (מקור: מתוך ספרי הרב)

נוסח האגרות – עם ביאור

5 האגרות שבפרשה, לפי הסדר, כל אחת עם התמצית שלה. הביאור משולב בתוך נוסח האגרות:
בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת. הוא אינו חלק מלשון האגרת

אגרות הראי"ה – כרך ג' – אגרת תתקיח

תמצית האגרת

תאריך ומקום: ג' מרחשון תרע"ט **נמען:** בנו, הרב צבי יהודה

הימים הנוראים עברו כשורה, עם בשורות כלליות טובות. התנועה מתקדמת, ומעטים מבינים איך תנועה 'אצילית' חובקת המונים בלי לגרוע מאגודות קיימות. הוועד הכללי בירושלים שלח לו כעין כתב רבנות לירושלים, עם הבטחת פרנסה בכבוד. הרב קוק השיב שאם טובת העיר דורשת זאת לא יימנע, אבל צריך שיתאחדו כל הכוחות: בתי הדין, ראשי המוסדות, המושבות, וגם הספרדים. מאסף 'דגל ירושלים' ייצא ביידיש ובעברית, והרב קוק מזמין את הרצי"ה לכתוב. מר עמוס הספרדי התלונן שהרצי"ה מחמיר במאכלים עד שבריאותו נפגעת; אין להחמיר בפת פלטר במקום חשש בריאות.

עיקרי הדברים

- הצעת הרבנות בירושלים.
- תנאי: איחוד כל הכוחות.
- מאסף 'דגל ירושלים'.
- חומרות המאכלים ובריאות הרצי"ה.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1], ג' מ"ח[2] עטר"ת[3].

בני חביבי ויקירי שליט"א[4], תל"י[5] עברו עלינו הימים הנוראים והטובים ב"ה כשורה, במהלך הגון ורצוי, מצורף לבשורות ותקוות הטובות הכלליות, אשר בע"ה[6] מהן נשקפות צדקות ועז לעם עולם, וכל יצורי תבל הנתונים במועקה הנוראה אשר הסבה הרשעה העולמית עליהם בהמון כשפיה הרבים. [על פי מלכים ב ט, כב] וחדות ד' תעודדנו, כי מהרה קץ לחושך יושם [על פי איוב כח, ג] והיתה הרוחה, וקרן ישראל יתרומם וינשא לשמחת לב כל ישרי לבב. הננו מאד צמאים לדבריך היקרים, איך עברו עליך הימים הטובים, ומה מחשבותיך והחלטתך לימים הבעל"ט[7], ומה פעלת בדבר תנועתנו הקדושה במשך הזמן, ומה עשו חביבינו הנאמנים לדגלנו בענין הקדוש הזה. ב"ה שתנועתנו מתקדמת, ומשדרות שונות באות ידיעות ע"ד[8] יחושים טובים ועמוקים לטובת הסתדרותנו.

אמנם לא רבים יבינו משפט איך עומד מצב אצילי בתנועה החובקת גם המונים, באופן שאינה צריכה לגרע מזכיותיהן של כל קבוצות ואגודות שכבר נוצרו ויצאו אל הפועל בשכבר הימים, גם כמלא נימא.

אבל במשך הזמן יתבררו הדברים בעה"י[9] ויכירו הכל, שדגלנו הקדוש בא להרחיב את הגבולים בכרם בית ישראל, לעודד כל רוח, ולרומם כל נשמה, לזרז כל ידים למפעלים נעלים וחשובים, להחיות על ידם את אור תחיית עמנו, ולפאר בהם את צמח ישועתנו. מהועד הכללי דירושת"ו[10] קבלתי מכתב כמו כתב רבנות [מוועד העדה האשכנזית בירושלים קיבל הרב קוק כתב רבנות, הזמנה לכהן כרבה של ירושלים, שאותה קיבל עם שובו לארץ בתרע"ט] בבקשה גדולה לקבלת המשרה ובהבטחה שמצדם יספיקו ככל הנדרש להנהגת הבית והסיפוק בכבוד הראוי. והשיבותי להם, שאמנם אם קטנתי מלקבל משרה קדושה ורבת אחריות זו, אבל אם

טובת עיקו"ת[11] דורשת כן א"א[12] לי להמנע ממשא הקדוש הזה, ודי יצליחנו. אבל העירותי להם שהדבר צריך שיתאחדו בענין כל הכחות שבעיה"ק[13], ויבאו עה"ח[14] הבתי דינים וראשי המוסדות החשובים, והכחות היותר טובים בערי הקודש והמושבות, וגם לרכש איזה יחש אפשרי עם אחינו הספרדים. נקוה שתשועת ד' תשגבנו ונזכה להוציא אל הפועל את מאוויי לבבינו למען עם ד' ונחלת קדשו. הננו מקוים בע"ה להו"ל[15] מאסף "דגל ירושלים", [קובץ של תנועת "דגל ירושלים"] שיקחו בו חלק סופרים הגונים ורבנים חשובים. וכבר הודענו בעתונים לדרוש שהחומר הספרותי יאסף עד ר"ח כסלו הבעל"ט. ויש בדעתי בע"ה שיודפס בשני הלשונות המתהלכות בישראל, באידיש ובלה"ק[16]. [ביידיש ובעברית]

אולי תקח גם אתה חלק בעריכת איזה מאמר. וגם אולי תעורר איזה כחות ספרותיים ממכריך בזה. ואם בר טוביה משיג את הדבר לאשורו, ויכתב כראוי, אקוה שלא נקפח את שכרו בעה"י. אנו שואפים שהדבר יהי'[17] מואר מכל הצדדים כולם בכל היחושים להמעמד הקיימים בישראל ולכל משאלות הרוח והחיים. גם מודעות יתקבלו בו כראוי למאסף שיש תקוה שיהי'[18] נפוץ במספר הגון, ויד רבים תהי'[19] ממשמשת בו.

נקוה שהשי"ת[20] יכונן מהרה את השלו'[21] בעולם, ואור ישועה כללית יזריח לנו, ובישועת הכלל נושע ג"כ[22] בענינינו הפרטיים, שהם הרבה מאד חבוקים ומקושרים בעניני הכלל כולו.

דר"ש[23] כל יקירנו ואוהבנו. תמיהנו מאד שלא הגיענו שום מכתב מחביבינו הר"א[24] קמחי שי'[25]. מה מאד משתוקקים אנו לדעת משלומו הטוב, ומשלו'[26] צאצאיו היקרים הקרובים כ"כ[27] אל לבנו.

פה הי'[28] הספרדי מר עמוס, ומאד קבל עליך שהנך מחמיר יותר מדאי בעניני זהירות הנוגעים במידי דאכילה, עד שהדבר מגיע חלילה לגרעון במצב בריאותך. אמנם אקוה בע"ה שבר דעת ושכל ישר שכמותך יב"י[29] לא יהי' חלקו בין המפליגים בדברים חוץ משורת ההלכה, ועת ומשפט ידע לב חכם. בכ"ז[30] מאד אחפץ לדעת מה הם העניינים שעל ידם הנך כ"כ נדחק עד כדי הצמצום בעניני האכילה, אם הדבר מגיע לפת פלטר, רחוק הוא להחמיר בזה הרבה במקום דחק ולחץ הבריאות. ודי יעודדך יחזקך ויאמצך למען שמו לאוי"ט[31], ונזכה לראותך בתור האדם המעלה מאושר בכל טוב סלה, כנה"י[32] ונפש אביך מצפה צביונך ותפארתך כה"י[33],

הק' אברהם יצחק ה"ק

---

1. ב"ה - ברוך השם
2. מ"ח - מרחשון
3. עטר"ת - השנה תרע"ט (1918/1919) - כתובה במילה "עטרת"
4. שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
5. תל"י - תודה לא-ל יתברך
6. בע"ה - בעזרת השם
7. הבעל"ט - הבא עלינו לטובה
8. ע"ד - על דבר
9. בעה"י - בעזרת השם יתברך

10. דירושת"ו - דירושלים תבנה ותכונן
11. עיקו"ת - עיר קודשנו ותפארתנו
12. א"א - אי אפשר
13. שבעיה"ק - שבעיר הקודש
14. עה"ח - על החתום
15. להו"ל - להוציא לאור
16. ובלה"ק - ובלשון הקודש
17. יהי' - יהיה
18. שיהי' - שיהיה
19. תהי' - תהיה
20. שהשי"ת - שהשם יתברך
21. השלו' - השלום
22. ג"כ - גם כן
23. דר"ש - דורש שלום
24. הר"א - הרב רבי שם שמתחיל באות א (כגון אברהם / אליהו / אהרן / אליעזר) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם
25. שי' - שיחיה
26. ומשלו' - ומשלום
27. כ"כ - כל כך
28. הי' - היה
29. יב"י - ירבו בישראל
30. בכ"ז - בכל זאת
31. לאוי"ט - לאורך ימים טובים
32. כנה"י - כנפשו היקרה
33. כה"י - כנפשו היפה

אגרות הראי"ה – כרך ג' – אגרת תתקכח

תמצית האגרת

תאריך ומקום: ה' חנוכה תרע"ט **נמען:** הוריו ובנותיו (ולאמו ביידיש)

עניין הרבנות בירושלים: הרב פסח צבי פרנק כתב לו בחורף שעבר, ועכשיו כתב הוועד הכללי שני מכתבים, וגם ביקשו מהרב הראשי הרץ לעזור ברשיון יציאה. הרב קוק משתוקק לקבוע את דירתו בירושלים, אבל אינו יודע את המצב ואם העול לפי כוחו. מיפו לא קיבל שום פנייה. הרב קוק ביקש מאחיו ומחתנו לברר. אילו כתבו כל המוסדות הכשרים יחד שהם רוצים שיפעל בשבילם, היה אפשר לעשות הרבה, אבל כשהציונים מכריזים שהם מכלכלים הכול, קשה. חובה שלא להפקיר את הכספים של יראי ה', ולשם כך נחוצה 'הסתדרות ירושלים'. הרב קוק מבקש מבנותיו לכתוב ולהצליח בלימודיהן. לאמו ביידיש: הרב קוק היה רוצה לקבל את כתב ידה (בצירוף תרגום).

עיקרי הדברים

- הצעת הרבנות בירושלים.
- שאלת יפו.
- כספי היראים לא יופקרו.
- 'הסתדרות ירושלים'.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1], ה' חנוכה עטר"ת[2].

הורי והיקרים עט"ר[3] שליט"א[4], ובנותי היקרות וכל יקירינו שיחיו לאוי"ט[5]. שלו'[6] וברכה וכט"ס[7].

מאד נשמחנו ב"ה בשמחת מכתבם היקר, אין בפי די תודה להודות לכאמו"ר[8] שליט"א, על דבריו היקרים אשר היו לנו לנחת. וע"ד[9] הענין של ירושת"ו[10], [ההזמנה לכהן כרב העיר ירושלים] הנה עוד בחורף העבר כתב לי מזה הענין הרב ר'[11] פסח צבי פרנק [הרב צבי פסח פרנק, לימים רבה של ירושלים] נ"י[12], וכתבתי לו פרטים אחדים, ומאז לא קבלתי מהם שום מכתב, ואח"כ[13] או בפרק ההוא כתבו לי מזה רש"ח[14] ושמואל שי'[15] וג"כ[16] בדברים כלליים. אמנם באלו הימים כתבו לי מועה"כ[17] שתי אגרות כמעט רצופים, ואנכי השבתי להם על הראשון איזה פרטים ועוד לא קבלתי מהם תשובה, רק שבתוך כך בא מהם מכתב להטשיף רבי דפה ד"ר[18] הערץ [הרב הראשי, הרב יוסף צבי הרץ] נ"י, שיעזור לי ע"ד[19] הרשיון לנסע מטעם הרשות פה, וזה בע"ה[20] יעלה לא כ"כ[21] בכבדות כאשר נקרה.

והנה עם כל תשוקתי להקדים בעה"י[22] את באי לאה"ק[23], וכל ישעי וחפצי הי'[24] לקבע את דירתי בעיקו"ת[25] ירושת"ו, בכ"ז[26] עדיין לא אדע איך הוא המצב, ואם העול המוכרח להיות עמוס בזה הוא לפי כחי וכשרוני הדלים. אמנם לעומת זה מיפו הלא אין לי שום הערה ושום בקשה, ולא אדע כלל איך מתיחסים כעת אלי. אמנם כבר כתבתי מזה לשמואל ולש"ח[27] שי', אקוה שהם יעמידוני על בירור הדברים, וגם לחתני הישר שיחי'[28] כתבתי מזה הענין וכמו-כן לרבי יוסף שלנו שי'. אקוה שכולם יחד יפקחו בזריזות בכל פרטי הדברים וישיבוני דבר דבור על אפניו.

והנה אם היו הענינים באי"י[29] מכל המוסדות של אחינו הכשרים מסודרים לפחות במדה זו, עד שהיו כולם כותבים שהם חפצים שאעשה עבורם, באופן מפורסם, הי' אפשר לעשות הרבה לטובתם, אבל כיון שכותבים רק יחידים, ומוסדות בודדים, קשה מאד לעשות דברים גדולים בשעה שהציונים מפגינים שהם מכלכלים את הכל. ובאמת חובה רבה היא מוטלת על כל יראי ד' ושומרי עדותיו שלא להפקיר את השפעת הכספים שהם באים מידי יראים וכשרי ישראל, והם נתנים לידי יראי ד' וכשרים, אף שאפשר שישנם דברים שהם צריכים תיקון וסידור יותר הגון, אבל חלילה לבטל את כל היסוד של כח הכסף הנתון ברוח קדושה, מאחב"י[30] ומא"י[31].

אבל איך להחזיק מעמד, אי אפשר כ"א[32] ע"י[33] הסתדרות כללית, ולשם כך הננו עסוקים פה בההסתדרות "ירושלים" [התנועה שייסד הרב קוק בלונדון] שהי'[34] דבר גדול אם אחינו הכשרים באי"י יכירו את ערכה, ויתמכו בה בתמיכה מוסרית פומבית. רבים מאד הדברים בזה, יזכני ד' לברר אותם פא"פ[35] בשמחת לב בחסדי צור ישענו ב"ה. הננו מקוים לקבל מכם בקרוב מכתבים מבשרים שלומכם וטובכם, בעה"י, ויה"ר[36] שיחנינו ד' בקרוב לעלות אל הקודש ולהתראות בחדות ד' ועזו. כתבו נא בנותי היקרות מכל אשר עמכן, שקדו ועשו חיל בכל טוב, ביראת ד' ובמדות טובות, ובכל למודיכן, וד' יצליחכן לשמחת לב כולנו. מצב"י[37] שי' [מבנו, הרצי"ה] הננו מקבלים מכתבים ב"ה על שלומו הטוב. מרוסיא מעוכבים הם כעת בכלל המכתבים, נקוה שבקרוב יהי'[38] אפשר להחליף עמם מכתבים, יזכנו השי"ת[39] לשמוע ולהשמיע מהם ולהם בשורות טובות, וכט"ס.

הנני חותם את מכתבי בכפילת בקשתי להודיעני בפרטיות משלומכם ובריאותם הורי היקרים וחביבים שי', והשי"ת[40] ישמחנו בישועתו, וירים קרן לעמו, וקרנות צדיקים תרוממנה, וכבוד שם ד' יגדל בכל אפסי ארץ, ויכירו וידעו כל יושבי תבל כי ד' אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה, ויתן עז לעמו וירום קרן משיחו בב"א[41], כנה"ר[42] ונפש בנם עבדם חותם ביראת הכבוד וכט"ס,

הק' אברהם יצחק ה"ק

ליעבע טייערע מוטער לעבען. ב"ה פאר אונזער געזונדהייט. מיר פרייען זיך מיט די גערוסען וואס דער ליעבער פאטער שליט"א שרייבט אונז פון דיינט וועגען אויך. וועז עס איז דיר ניט שווער, וואלט דאס באי אונז זייער טייער זיין דיין ליעבע געשיצטע האנדשריפט צו ערהאלטען. מיט גרוס און עהרענפורכט, דיין זאהן

אברהם יצחק ה"ק

תרגום

אמא תחי האהובה והיקרה. ב"ה על בריאותנו. אנחנו שמחים בדרישת-שלום, אשר אבא האהוב שליט"א כותב אלינו גם בשבילך. אם לא קשה לך היה זה יקר מאד לקבל כתב-ידך האהוב החשוב.

בברכת שלו' ויראת-הכבוד, בנך

1. ב"ה - ברוך השם
2. עטר"ת - השנה תרע"ט (1918/1919) - כתובה במילה "עטרת"
3. עט"ר - עטרת ראשי
4. שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
5. לאוי"ט - לאורך ימים טובים
6. שלו' - שלום
7. וכט"ס - וכל טוב סלה
8. לכאאמו"ר - לכבוד אדוני אבי מורי ורבי
9. וע"ד - ועל דבר
10. ירושת"ו - ירושלים תבנה ותכונן
11. ר' - רבי
12. נ"י - נרו יאיר
13. ואח"כ - ואחר כך
14. רש"ח - רבי שמואל חיים? / רבי שלמה ח... - שם אדם
15. שי' - שיחיה
16. וג"כ - וגם כן
17. מועה"כ - מ(ה)ועד הכללי
18. ד"ר - דוקטור
19. ע"ד - על דבר
20. בע"ה - בעזרת השם
21. כ"כ - כל כך
22. בעה"י - בעזרת השם יתברך
23. לאה"ק - לארץ הקודש
24. הי' - היה
25. בעיקו"ת - בעיר קודשנו ותפארתנו
26. בכ"ז - בכל זאת
27. ולש"ח - ולשמואל חיים (אחי הרב)
28. שיחי' - שיחיו
29. באי"י - בארץ ישראל
30. מאחב"י - מאחינו בני ישראל
31. ומא"י - ומארץ ישראל
32. כ"א - כי אם
33. ע"י - על ידי
34. שהי' - שהיה
35. פא"פ - פנים אל פנים
36. ויה"ר - ויהי רצון
37. מצב"י - מצבי יהודה (בנו של הרב קוק)
38. יהי' - יהיה
39. השי"ת - השם יתברך
40. והשי"ת - והשם יתברך
41. בב"א - במהרה בימינו אמן
42. כנה"ר - כנפשו הרמה

אגרות הראי"ה – כרך ג' – אגרת תתקנ

תמצית האגרת

תאריך ומקום: ב' ניסן תרע"ט **נמען:** הרבנים חברי הוועד הכללי של כנסת ישראל, ירושלים

הרב קוק מודה על מכתבם ועל צ'ק של 100 לירה. הרב קוק מקווה לנסוע בחודש אייר, ומבקש שיודיעו במברק אם יש עניין כללי שיוכל לפעול לטובתו.

עיקרי הדברים

- תודה על 100 לירה.
- נסיעה באייר.
- בקשה למברק.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1], ב' ניסן עטר"ת[2].

שלו'[3] רב וברכת ד' מקודש לכבוד ידידי הרבנים הגדולים בתו"י[4] רבי פעלים חברי ועה"כ[5] כנס"י[6] [הוועד הכללי "כנסת ישראל" בירושלים, שהזמין את הרב קוק לכהן כרב העיר] שליט"וה בתוככי ירושלים עיקו"ת[7] תובב"א[8].

אחדשה"ט[9] באהבה נאמנה.

הגיע לידי מכתבם הנכבד בצרוף הטשיק בן מאה לי"ש[10], תשואות חן חן למעכ"ת[11] על רגשי החבה אשר בדבריהם ובמפעלם, נקוה שמי ששכן שמו בעיר קדשו ב"ה, יחזקנו ויזכנו בקרוב לעלות אל הקדש ויאמץ את כוחותינו לעבוד שכם אחד עבודת עבודה ועבודת משא לרומם קרנות צדיקים יראי ד' וחושבי שמו בעיר עז לנו, ובמלוא רוחב ארצנו הקדושה למען תחזקנה ידי כל עושי טוב בעם ד' הגוי כלו, ושלו'[12] אמת וחן וכבוד יתן ד' לכל ההולכים בתמים. נקוה לעשות את נסיעתנו בחודש אייר [הרב קוק יצא מלונדון בקיץ תרע"ט והגיע לארץ באלול] הבעל"ט[13] בעזהשי"ת[14], ואם ישנם דברים הנוגעים למצב הכלל שיהי'[15] אפשר בידי לעשות לטובתם, לפי השערת כבוד מעל"ת[16] ייטיבו להודיע הדברים ע"י[17] דעפעשע, כי כמובן ע"י מרוץ מכתבים הזמן כבר קצר יותר מדי.

והנני חותם בכל חותמי ברכות בתקוה לתשועת ד' לחדות בשמחה וטוב לב את פני מחמדי לבבי סגולת עם קדוש בעיה"ק[18], וכל החיל אשר אור ד' ורוממות קדש תורתו הוא ישעם וחפצם לרומם קרן ישועה לכל פזורי ישראל ולכל אפסי ארץ בב"א[19], אוהבם הנאמן.

הק' אברהם יצחק הכהן קוק

1. ב"ה - ברוך השם
2. עטר"ת - השנה תרע"ט (1918/1919) - כתובה במילה "עטרת"
3. שלו' - שלום
4. בתו"י - בתורה ויראה
5. ועה"כ - ועל הכתוב
6. כנס"י - כנסת ישראל

7. עיקו"ת - עיר קודשנו ותפארתנו
8. תובב"א - תבנה ותכונן במהרה בימינו אמן
9. אחדשה"ט - אחרי דרישת שלומו הטוב
10. לי"ש - לירות שטרלינג
11. למעכ"ת - למעלת כבוד תורתו
12. ושלו' - ושלום
13. הבעל"ט - הבא עלינו לטובה
14. בעזהשי"ת - בעזרת השם יתברך
15. שיהי' - שיהיה
16. מעל"ת - מעלת
17. ע"י - על ידי
18. בעיה"ק - בעיר הקודש
19. בב"א - במהרה בימינו אמן

אגרות הראי"ה – כרך ג' – אגרת תתקנד

תמצית האגרת

תאריך ומקום: י"ג ניסן תרע"ט **נמען:** הוריו (ולאמו ביידיש)

ברכה להוריו שמלאו להם שבעים וחמש שנים באדר שני. אחרי חילופי מכתבים עם הוועד הכללי, והסכום ששלחו כסימן להסכמה, החליטו: 'שתהיה פינתנו ישרה לירושלים'. הרב קוק מקווה לפעול שם 'בדרכי נועם', גם ביחס לשאר הקבוצים בארץ. לאמו ביידיש: הרב קוק חוזר על הברכות לרגל יום היובל.

עיקרי הדברים

- ברכת שבעים וחמש.
- ההחלטה: ירושלים.
- דרכי נועם עם כל הקבוצים.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1] י"ג ניסן עטר"ת[2] [י"ג ניסן תרע"ט (1919), בלונדון]

שלו'[3] וברכה אורך ימים ושנות חיים טובים, דשנים ורעננים בבריות גופא ונהורא מעליא, [בבריאות הגוף ובאור מעולה – לשון ברכה ארמית (עבודה זרה סה)] לכבוד הורי היקרים עט"ר[4] וצפירת תפארתינו, אאמו"ר[5] הרב הגדול בתו"י[6] טהורה מוהר"ש[7] זלמן הכהן [ר' שלמה זלמן הכהן קוק, אביו של הרב קוק, שגר אז בירושלים] שליט"א[8]

ואמי מורתי הכבודה ויקרה אשה יראת ד' מרת פערא זלטה [פערל זלאטה קוק, אמו של הרב קוק] [פערל זלאטה, אמו של הרב קוק] תחי'[9] לאוי"ט[10], ויזכו לראות רב נחת מכל צאצאיהם, זרע ברך ד, לשם ולתהילה ולתפארת בכל טוב, בחדוה ושמחת עולם.

הורי היקרים, לבי ובשרי ירננו בשבח והודות לאל חי, שהחיינו וקיימנו ליום מלאת לכם שבעים וחמש שנים, בירח אדר שני העבר. [הוריו של הרב קוק נולדו שניהם בשנת תר"ד (1844)] והנני בזה מתכוין מרחוק כנגד המברכים כל יקירינו צאצאיכם היקרים אשר עמכם על אדמת הקודש, וכל יקירנו ואוהבנו מקרוב ומרחוק המשתתפים בשמחת לבבנו. ואני תפילה ימים רבים ושנות חיים של שיבה טובה יוסיף לכם המוסיף מחיה חיים ב"ה, ונזכה לתקופות ימים ושנים טובות הבעל"ט[11], לחוג עמכם יחד, הורים יקרים וחביבים, חגיגות של שמחה ברב נחת מפרטיותנו, בחוברת עם עונג, ונחת וחדוות לבב של שמחת כללות עם ה' הגוי כולו, אשר יעלז וישמח לפני ד' בחדות עז ישועות, וששון עליצות קודש. קבלו באהבה וברצון הורינו היקרים, את הברכות אשר ירחשו לבבינו, מפה מארץ מרחקים, [על פי ישעיהו לג, יז] ויהי נועם ד' עלינו, ויכונן את מצעדנו [על פי תהלים צ, יז; מ, ג] לטובה, ונזכה בקרוב ברב רחמיו להתראות עמכם בשובע שמחות על אדמת קודש צבי [על פי דניאל יא, מה] חמדת לבבינו עדי עד.

והנה מקוים אנו ומצפים לישועת ד' שיזכנו במוקדם האפשרי לעלות אל הקודש ולקבע מקום קביעות דירתנו בעיר קדשנו ותפארתנו ירושת"ו[12], ויחננו ברב טובו לעבוד עבודתו ועבודת עם קדשו בשובה

ונחת, באהבה ואחוה ושלו'[13] וריעות, ויהי'[14] עם פינו בעת הטיפנו ועם ידינו במעבדנו, לחן ולכבוד, לטובה ולברכה.

ע"פ[15] חילוף המכתבים עם מו"מ[16] הועה"כ[17], [ועד העיר הכללי לכנסת ישראל האשכנזית בירושלים, שהזמין את הרב קוק לרבנות העיר] וע"פ[18] הסכום אשר שלחו, אע"פ[19] שאין זה מהעקרים בכ"ז[20] הלא הוא אות על הסכמת וחפץ אנשי לב, הסכמנו בע"ה[21] שתהי'[22] פינתנו ישרה לירושת"ו[23]. [הרב קוק נענה להזמנה לכהן כרב העיר ירושלים, ועלה אליה בסוף קיץ תרע"ט] ונקוה בעה"י[24] בכל האפשרות איך לכוין את הדברים באגודת אמת בדרכי נועם ועתרת שלו', גם ביחש לשארי הקבוצים של אחינו היקרים יושבי ארץ הצבי, [ארץ ישראל, על פי דניאל יא, טז] שכולם חקוקים בחותם קודש על לוח לבבי לאהבת עולם.

והנני בזה חותם בכל חותמי ברכות, בשמחת הרגל הקדוש הבעל"ט, וביתרון הכשרו, נועמו והדרת קדשו, כנפשכם היקרה ונפש בנם עבדם מוכן לשרתם בחרדת והדרת קודש באה"ר[25] בתשועת ד' והמון חסדיו,

אברהם יצחק ה"ק

ליעבסטע און טייערסטע מוטער לעבוואהל. [תרגום (מיידיש): הרב קוק חוזר בקיצור לאמו על הברכות שכתב בלשון הקודש לרגל יום ההולדת השבעים וחמישה] איך וויעדערהאל די גליקווינשונגען און דעם גראטוליערען, [אני חוזר על הברכות והאיחולים] וואס איך האב אין לשון-הקודש אויסגעשפראכען, צו אייך ליעבע עלטערען לעבען, צו דעם פארבייגעגאנגענען פינפאונזיעבציגיערי-גען יוביליאום-טאג, [ליום היובל השבעים וחמישה שעבר] אין דעם פאריגען מאנאט. געבע השם יתברך עס זאלען ערפיעלט ווערען אלע ברכות, וואס עס זיינען אויסגעשפראכען פון נאהענט און פון ווייטען, צו אייך ליעבענסווירדיגע און האכגעשעצטע עלטערען. [הורים אהובים ונערצים] זאל אונז דער אלמעכטיגער מיט זיין חסד מזכה זיין [יזכה אותנו הכול-יכול בחסדו] שן דעם צוקונפט נאך פיעלע פרידען צו האבען פון אייך, און איהר פון אונז אלעמען און פון כלל-ישראל, מיט אלעס גוטעס. פיעלע גוטע גליקליכע יאהרען, מיט געזונדהייט, מיט נחת און כבוד, און בעסטע צופריידענהייט [ושביעות רצון מרובה] זאל השם יתברך אייך שיינקען. נאך דעם גרוס און וואונש אייער גליקווינשענדער אייער זאהן, [בנכם המברך אתכם] חותם בברכה ויראת הכבוד.

תרגום

אמא אהובה ויקרה. מאד חיי בטוב. אני חוזר הברכות והאיחולים, שהבעתי בלשון הקודש, אליכם הורים יקרים שתחיו, אל יום חג היובל של שנת השבעים וחמש שהיה בחודש העבר. יתן השם יתברך שיתמלאו כל הברכות, שהובעו מקרוב ומרחוק, אליכם הורים אהובים מאד ונערצים מאד. הכל-יכול בחסדו יזכה אותנו בעתיד להיות לנו רב שמחות מאתכם ולכם מכולנו ומכלל ישראל, בכל טוב. שנים רבות טובות מאושרות, בבריאות, בנחת-רוח וכבוד, בשביעת-רצון מרובה, יעניק לכם השם יתברך. כדרישת וברכת בנכם מצפה טובכם.

1. ב"ה - ברוך השם
2. עטר"ת - השנה תרע"ט (1918/1919) - כתובה במילה "עטרת"
3. שלו' - שלום
4. עט"ר - עטרת ראשי
5. אאמו"ר - אדוני אבי מורי ורבי
6. בתו"י - בתורה ויראה
7. מוהר"ש - מורנו הרב רבי שם שמתחיל באות ש (כגון שמואל / שלמה / שמעון / שמחה / שאול) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם
8. שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
9. תחי' - תחיה
10. לאוי"ט - לאורך ימים טובים
11. הבעל"ט - הבא עלינו לטובה
12. ירושת"ו - ירושלים תבנה ותכונן
13. ושלו' - ושלום
14. ויהי' - ויהיה
15. ע"פ - על פי
16. מו"מ - משא ומתן
17. הועה"כ - הועד הכללי
18. וע"פ - ועל פי
19. אע"פ - אף על פי
20. בכ"ז - בכל זאת
21. בע"ה - בעזרת השם
22. שתהי' - שתהיה
23. לירושת"ו - לירושלים תבנה ותכונן
24. בעה"י - בעזרת השם יתברך
25. באה"ר - באהבה רבה

אגרות הראי"ה – כרך ג' – אגרת תתקנח

תמצית האגרת

תאריך ומקום: י"ב לעומר תרע"ט **נמען:** בנו, הרב צבי יהודה

הם משיגים רשיון, ואז יוכלו לכתוב מכתב שיקל על נסיעת הרצי"ה; אבל אם הרצי"ה יכול לנסוע בלי לחכות - שלא יאחר. הוועד הכללי בירושלים שלח 100 לירה ומכין דירה ומשרד, ומוועד העיר ביפו הגיע מברק שגם הם מכינים דירה; ההחלטה תהיה בארץ. מכתב הרב פינס מראה 'קינטור' עם אנשי 'אגודת ישראל', והרב קוק מצטער: מטרת ההסתדרות היא 'לרומם את נס השלום'.

עיקרי הדברים

- הרשיון.
- ירושלים ויפו מכינות דירה.
- צער על קינטור עם אגודת ישראל.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1] י"ב למב"י[2], עטר"ת[3].

בני מחמדי [הרצי"ה, שהיה אז בשווייץ] שליט"א[4], נשמחנו בכרטיסך מחוהמ"פ[5] העבר. נקוה לשמו יתי[6] שיהי'[7] עם ידינו בעת מעבדנו, ויצליחנו ברחמיו להגיענו למחוז קודש חפצנו ברב טוב ושמחה בחסדו הגדול. והנה כבר אנו מתעסקים להשיג את הרשיון, ונקוה שיצא אל הפועל שבוע דנא, ואז נוכל לכתב מכתב מאושר בעדך, שיהי' להועיל להקל את אישור נסיעתך בעה"י[8]. אך אם יהי'[9] אפשר לך להוציא אל הפועל את נסיעתך צלחה שיהי' בלא המתנה על המכתב אין כדאי לאחר. והנה כמדומה שהודעתיך שמהועה"כ[10] שלחו לנו מאה לי"ש[11] להוצאת הנסיעה, [הוועד הכללי "כנסת ישראל" בירושלים] וכותבים שאם נצטרך יותר אין עיכוב מצדם, ומזרזים לבא בע"ה[12] במוקדם האפשרי, ושהם כבר עסוקים בהכנה של הדירה והמשרד הנחוץ. ולעומת זה הגיענו דעפעשע מועד העיר ביפו, [קהילת יפו ביקשה שהרב קוק ישוב לרבנותו שם] שהם דורשים לבא שמה, ושהם מכינים דירה. ואנחנו לא נדע איך להחליט דבר עד בואנו שמה בחסדי השי"ת[13] שיכונן מצעדנו לטובה.

מהר"ז[14] פינס שי'[15] הגיעני מכתב, שבו נראה איזה דברי קנטור שעוברים בינו ובין המתעסקים באגו"י[16], וע"ז[17] אני מצטער, כי הלא מגמת פנינו בהסתדרותנו הקדושה היא לרומם את נס השלו'[18] ולהופיע בהופעת אורה וברכה על כל מעשה שיעשה לטובת עם ד' בכל צורה וענין. נקוה לכתב לך בקרוב בפרטיות. וכעת אקצר ואו"ש[19] וברכה כנה"י[20] ונפש אביך מצפה אשרך וטובך כה"י[21] מיחל לאור ד' וזיו חסדיו לגוי קדוש על חבל נחלתו סלה.

אברהם יצחק ה"ק

דר"ש[22] באה"ר[23] לאהובנו הר"א[24] קמחי שי' ולכל אוהבנו ודו"ש[25].

הנ"ל

1. ב"ה - ברוך השם
2. למב"י - למנין בני ישראל (בספירת העומר)
3. עטר"ת - השנה תרע"ט (1918/1919) - כתובה במילה "עטרת"
4. שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
5. מחוהמ"פ - מחול המועד פסח
6. ית' - יתברך
7. שיהי' - שיהיה
8. בעה"י - בעזרת השם יתברך
9. יהי' - יהיה
10. שמהועה"כ - שמהועד הכללי
11. לי"ש - לירות שטרלינג
12. בע"ה - בעזרת השם
13. השי"ת - השם יתברך
14. מהר"ז - מורנו הרב רבי שם שמתחיל באות ז (כגון זאב / זלמן / זכריה) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם
15. שי' - שיחיה
16. באגו"י - באגודת ישראל
17. וע"ז - ועל זה
18. השלו' - השלום
19. ואו"ש - ואומר שלום
20. כנה"י - כנפשו היקרה
21. כה"י - כנפשו היפה
22. דר"ש - דורש שלום
23. באה"ר - באהבה רבה
24. הר"א - הרב רבי שם שמתחיל באות א (כגון אברהם / אליהו / אהרן / אליעזר) - הפירוש המדויק תלוי בשם האדם
25. ודו"ש - ודורש שלום